



THE SERVICE OF
GREAT COMPLINE

THE SERVICE OF
GREAT COMPLINE

Priest: Blessed is our God, always, now and ever and to the ages of ages.

People: Amen.

Priest: Glory to You, our God, glory to You.

O Heavenly King, Comforter and Spirit of truth, You Who are in all places and fill all things; the Treasury of blessings and the Giver of life: come to dwell in us, cleanse us from every stain, and save our souls, O gracious One.

People: Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (Thrice)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever and to the ages of ages. Amen.

All-holy Trinity, have mercy on us. Lord, cleanse us from our sins. Master, pardon our iniquities. Holy One, visit and heal our infirmities for Your Name's sake.

Lord, have mercy. (Thrice)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy Name. Thy kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Priest: For Yours is the kingdom, and the power, and the glory, of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, both now and ever and to the ages of ages.

Reader: Amen.

Lord, have mercy. (Twelve times)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Come, let us worship and bow down before our King and our God.

Come, let us worship and bow down before Christ, our King and our God.

Come, let us worship and bow down before Christ Himself, our King, our Lord and our God.

PSALM 4

Hear me when I call, O God of my righteousness! You have relieved me in my distress; have mercy on me, and hear my prayer. How long, O you sons of men, will you turn my glory to shame? How long will you love worthlessness and seek falsehood? But know that the Lord has set apart for Himself him who is godly; the Lord will hear when I call to Him. Be angry, and do not sin. Meditate within your heart on your bed, and be still. Offer the sacrifices of righteousness, and put your trust in the Lord. There are many who say, "Who will show us any good?" Lord, lift up the light of Your countenance upon us. You have put gladness in my heart, more than in the season that their grain and wine increased. I will both lie down in peace, and sleep; for You alone, O Lord, make me dwell in safety.

PSALM 6

O Lord, do not rebuke me in Your anger, nor chasten me in Your hot displeasure. Have mercy on me, O Lord, for I am weak; O Lord, heal me, for my bones are troubled. My soul also is greatly troubled; but You, O Lord – how long? Return, O Lord, deliver me! Oh, save me for Your mercies' sake! For in death there is no remembrance of You; in the grave who will give You thanks? I am weary with my groaning; all night I make my bed swim; I drench my couch with my tears. My eye wastes away because of grief; it grows old because of all my enemies. Depart from me, all you workers of iniquity; for the Lord has heard the voice of my weeping. The Lord has heard my supplication; the Lord will receive my prayer. Let all my enemies be ashamed and greatly troubled; let them turn back and be ashamed suddenly.

PSALM 12 (13)

How long, O Lord? Will You forget me forever? How long will You hide Your face from me? How long shall I take counsel in my soul, having sorrow in my heart daily? How long will my enemy be exalted over me? Consider and hear me, O Lord my God; enlighten my eyes, lest I sleep the sleep of death; lest my enemy say, "I have prevailed against him"; lest those who trouble me rejoice when I am moved. But I have trusted in Your mercy; my heart shall rejoice in Your salvation. I will sing to the Lord, because He has dealt bountifully with me.

Consider and hear me, O Lord my God; enlighten my eyes, lest I sleep the sleep of death; lest my enemy say, "I have prevailed against him."

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Alleluia, alleluia, alleluia. Glory to You, O God. (Thrice)

Lord, have mercy. (Thrice)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

PSALM 24 (25)

TO You, O Lord, I lift up my soul. O my God, I trust in You; let me not be ashamed; let not my enemies triumph over me. Indeed, let no one who waits on You be ashamed; let those be ashamed who deal treacherously without cause. Show me Your ways, O Lord; teach me Your paths. Lead me in Your truth and teach me, for You are the God of my salvation; on You I wait all the day. Remember, O Lord, Your tender mercies and Your loving-kindnesses, for they are from of old. Do not remember the sins of my youth, nor my transgressions; according to Your mercy remember me, for Your goodness' sake, O Lord. Good and upright is the Lord; therefore He teaches sinners in the way. The humble He guides in justice, and the humble He teaches His way. All the paths of the Lord are mercy and truth, to such as keep His covenant and His testimonies. For Your Name's sake, O Lord, pardon my iniquity, for it is great. Who is the man that fears the Lord? Him shall He teach in the way He chooses. He himself shall dwell in prosperity, and his descendants shall inherit the earth. The secret of the Lord is with those who fear Him, and He will show them His covenant. My eyes are ever toward the Lord, for He shall pluck my feet out of the net. Turn Yourself to me, and have mercy on me, for I am desolate and afflicted. The troubles of my heart have enlarged; bring me out of my distresses! Look on my affliction and my pain, and forgive all my sins. Consider my enemies, for they are many; and they hate me with cruel hatred. Keep my soul, and deliver me; let me not be ashamed, for I put my trust in You. Let integrity and uprightness preserve me, for I wait for You. Redeem Israel, O God, out of all their troubles!

PSALM 30 (31)

In You, O Lord, I put my trust; let me never be ashamed; deliver me in Your righteousness. Bow down Your ear to me, deliver me speedily; be my rock of refuge, a fortress of defence to save me. For You are my rock and my fortress; therefore, for Your Name's sake, lead me and guide me. Pull me out of the net which they have secretly laid for me, for You are my strength. Into Your hand I commit my spirit; You have redeemed me, O Lord God of truth. I have hated those who regard useless idols; but I trust in the Lord. I will be glad and rejoice in Your mercy, for You have considered my trouble; You have known my soul in adversities, and have not shut me up into the hand of the enemy; You have set my feet in a wide place. Have mercy on me, O Lord, for I am in trouble; my eye wastes away with grief, yes, my soul and my body! For my life is spent with grief, and my years with sighing; my strength fails because of my iniquity, and my bones waste away. I am a reproach among all my enemies, but especially among my neighbours, and am repulsive to my acquaintances; those who see me outside flee from me. I am forgotten like a dead man, out of mind; I am like a broken vessel. For I hear the slander of many; fear is on every side; while they take counsel together against me, they scheme to take away my life. But as for me, I trust in You, O Lord; I say, "You are my God." My times are in Your hand; deliver me from the hand of my enemies, and from those who persecute me. Make Your face shine upon Your servant; save me for Your mercies' sake. Do not let me be ashamed, O Lord, for I have called upon You; let the wicked be ashamed; let them be silent in the grave. Let the lying lips be put to silence, which speak insolent things proudly and contemptuously against the righteous. Oh, how great is Your goodness, which You have laid up for those who fear You, which You have prepared for those who trust in You in the presence of the sons of men! You shall hide them in the secret place of Your presence from the plots of man; You shall keep them secretly in a pavilion from the strife of tongues. Blessed be the Lord, for He has shown me His marvellous kindness in a strong city! For I said in my haste, "I am cut off from before Your eyes"; nevertheless You heard the voice of my supplications when I cried out to You. Oh, love the Lord, all you His saints! For the Lord preserves the faithful, and fully repays the proud person. Be of good courage, and He shall strengthen your heart, all you who hope in the Lord.

PSALM 90 (91)

He who dwells in the secret place of the Most-high shall abide under the shadow of the Almighty. I will say of the Lord, “He is my refuge and my fortress; my God, in Him I will trust.” Surely He shall deliver you from the snare of the fowler and from the perilous pestilence. He shall cover you with His feathers, and under His wings you shall take refuge; His truth shall be your shield and buckler. You shall not be afraid of the terror by night, nor of the arrow that flies by day, nor of the pestilence that walks in darkness, nor of the destruction that lays waste at noonday. A thousand may fall at your side, and ten thousand at your right hand; but it shall not come near you. Only with your eyes shall you look, and see the reward of the wicked. Because you have made the Lord, Who is my refuge, even the Most-high, your dwelling place, no evil shall befall you, nor shall any plague come near your dwelling; for He shall give His angels charge over you, to keep you in all your ways. In their hands they shall bear you up, lest you dash your foot against a stone. You shall tread upon the lion and the cobra, the young lion and the serpent you shall trample underfoot. “Because he has set his love upon Me, therefore I will deliver him; I will set him on high, because he has known My Name. He shall call upon Me, and I will answer him; I will be with him in trouble; I will deliver him and honour him. With long life I will satisfy him, and show him My salvation.”

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Alleluia, alleluia, alleluia. Glory to You, O God. (Thrice)

Lord, have mercy. (Thrice)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever and to the ages of ages. Amen.

GOD IS WITH US

Plagal Second Mode

A small prostration is made while chanting the refrain.

† God is with us; know, you nations, and be vanquished.

[Refrain] For God is with us.

† Give ear, even to the utmost part of the earth. [R]

† You that have prevailed, even you be vanquished. [R]

† For though you should prevail again, yet again shall you be vanquished. [R]

† And whatsoever counsel you shall take, the Lord shall bring it to nought. [R]

† And whatsoever word you speak, it shall not abide in you. [R]

† And the fear of you we shall not fear, neither shall we be troubled. [R]

† But we will sanctify the Lord our God, and He shall be our fear. [R]

† And if I put my trust in Him, He shall be my sanctification. [R]

† Yes, I will put my trust in Him, and I shall be saved through Him. [R]

† Behold, I and the children whom God has given me. [R]

† The people who walked in darkness have seen a great light. [R]

† We that dwell in the land and shadow of death, a light shall shine upon us. [R]

† For to us a Child is born; and to us a Son is given. [R]

† Whose government is come upon His shoulder. [R]

† And of His peace there is no end. [R]

† And His Name shall be called the Angel of Great Counsel. [R]

† Wonderful Counsellor. [R]

† The mighty God, He Who has authority, the Prince of Peace. [R]

† The Father of the age to come. [R]

† Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. [R]

† Both now and ever and to the ages of ages. Amen. [R]

† God is with us; know, you nations, and be vanquished. For God is with us.

Having passed through the day, I thank You, O Lord: Grant me, I beseech You, that this evening and night may be without sin, O Saviour, and save me.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Having gone through the day, I glorify You, O Master: Grant me, I beseech You, that this evening and night may be without stumbling, O Saviour, and save me.

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Having come to the end of the day, I praise You, O Holy One: Grant me, I beseech You, that this evening and night may be without temptation, O Saviour, and save me.

THE BODILESS NATURES

Plagal Second Tone

- † The bodiless natures, the Cherubim, glorify and praise You with unceasing hymns;
- † And the six-winged beings, the Seraphim, do extol and exalt You with endless voice;
- † The whole company of the angelic host does acclaim and praise You with thrice-holy hymns.
- † For the Father are You, from before all things, Who has also Your Son, co-beginningless;
- † With the equally-honoured Spirit of life, You do show forth the Trinity's unity.
- † O all-holy Virgin, Mother of God, and you servants and witnesses of the Word,
- † All you choirs of prophets and martyred saints who are crowned with the gift of immortal life:
- † Intercede with fervour on our behalf, for we are in much suffering and great distress;
- † So that, saved from the error of the evil one, we may cry out and chant the angelic hymn:
- † Holy, Holy, Holy, Thrice-holy Lord, have mercy and save us. Amen.

THE NICENE CREED

I believe in one God, Father Almighty, Maker of heaven and earth, and of all things visible and invisible;

And in one Lord Jesus Christ, the Only-begotten Son of God, begotten of the Father before all ages; Light from Light, true God from true God, begotten not made; of one essence with the Father; through Him all things were made;

Who for us men, and for our salvation, came down from heaven, and was incarnate of the Holy Spirit and the Virgin Mary, and became man;

And was crucified for us under Pontius Pilate, and suffered and was buried;

And rose on the third day according to the Scriptures;

And ascended into heaven, and is seated at the right hand of the Father;

And will come again in glory to judge the living and the dead; and His kingdom will have no end;

And in the Holy Spirit, the Lord, the Giver of life; Who proceeds from the Father; Who together with the Father and the Son is worshipped and glorified; Who spoke through the Prophets.

And in one, holy, catholic and apostolic Church.

I confess one baptism for the forgiveness of sins.

I look for the resurrection of the dead;

And the life of the age to come. Amen.

O ALL-HOLY LADY

Plagal Second Tone

A small prostration is done after each verse. The second choir begins.

- † O all-holy Lady Theotokos, intercede for us sinners. (Thrice)
- † All you Heavenly Hosts of holy Angels and Archangels, intercede for us sinners. (Twice)
- † O Saint John, Prophet and Forerunner and Baptist of our Lord Jesus Christ, intercede for us sinners. (Twice)
- † O holy, glorious Apostles, Prophets, and Martyrs, and all Saints, intercede for us sinners. (Twice)
- † O our righteous and God-bearing Fathers, Shepherds, and Teachers of the world, intercede for us sinners. (Twice)
- † Insert the prescribed verse for the Church's Patron Saint, intercede for us sinners. (Twice)
- † O invincible and indissoluble and divine power of the honoured and life-giving Cross, do not forsake us sinners. (Twice)
- † O God, be gracious to us sinners. (Twice)
- † O God, be gracious to us sinners, and have mercy on us.

People: Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (Thrice)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,
both now and ever and to the ages of ages. Amen.

All-holy Trinity, have mercy on us. Lord, cleanse us from our
sins. Master, pardon our iniquities. Holy One, visit and heal our
infirmities for Your Name's sake.

Lord, have mercy. (Thrice)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy Name. Thy kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Priest: For Yours is the kingdom, and the power, and the glory, of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, both now and ever and to the ages of ages.

Reader: Amen.

TROPARIA

On Monday and Wednesday

Second Tone

Enlighten my eyes, O Christ God, lest at any time I sleep to death; lest at any time my enemy says: I have prevailed against him.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Be my soul's help, O God, for I pass through the midst of many snares; deliver me out of them and save me, O Good One, since You are the Lover of mankind.

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Seeing that we have no boldness on account of our many sins, beseech Him Who was born of you, O Virgin Theotokos; for the supplication of a Mother avails much to win the Master's favour. Disdain not the prayers of sinners, O most august one; for merciful is He, and mighty to save, He Who deigned to suffer for our sake.

On Tuesday and Thursday

Plagal Fourth Mode

You see the sleepless watch of my invisible enemies, O Lord, and You know the weakness of my miserable flesh, O my Fashioner: Wherefore, into Your hands I commit my spirit. Shelter me with the wings of Your goodness, lest I sleep to death. Enlighten my spiritual eyes with the delight of Your divine words, and raise me up in due time to glorify You, since You alone are good and the Lover of mankind.

Verse: Look upon me, and have mercy on me; as Your custom is toward those who love Your name.

How dreadful is Your judgement, O Lord! When the angels stand present, men are brought in, the books are opened, deeds are searched out, and thoughts are examined, what judgement will there be for me who am conceived in sins? Who will quench the flame for me? Who will lighten the darkness for me, unless You, O Lord, have mercy on me, since You are the Lover of mankind.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Grant me tears, O God, as You did once to the sinful woman, and deem me worthy of washing Your feet that have freed me from the way of error, and of offering You as fragrant myrrh a pure life obtained by my repentance, so that I too may hear Your longed-for voice: Your faith has saved you; go in peace.

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Having, O Theotokos, hope in you which cannot be put to shame, I shall be saved; possessing your protection, O all-blameless one, I shall not be afraid. I will pursue my enemies and put them to flight, covered only with your shelter as a shield. And imploring your all-powerful aid, I cry to you: O Lady, save me by your intercessions, and raise me out of the darkness of sleep to glorify you, by the power of the Son of God, Who was incarnate of you.

People: Lord, have mercy. (Forty Times)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever and to the ages of ages. Amen.

More honourable than the Cherubim, and beyond compare more glorious than the Seraphim, you who without corruption gave birth to God the Word, the very Theotokos, you do we magnify.

Bless, Father, in the Name of the Lord.

Priest: Through the prayers of our holy Fathers, O Lord Jesus Christ, our God, have mercy on us and save us.

People: Amen.

A PRAYER OF ST BASIL THE GREAT

Priest: Lord, O Lord, Who has delivered us from every arrow that flies by day, deliver us also from every thing that walks in darkness. Accept the lifting up of our hands as an evening sacrifice. And vouchsafe us blamelessly to pass through the course of the night, being untempted of evils; and deliver us from every troubling and fear which comes to us from the devil. Grant compunction to our souls; and to our thoughts, mindfulness of the inquisition at Your dreadful and just judgment. Nail down our flesh with the fear of You, and mortify our members which are upon the earth, that through the quietness of sleep we may rejoice in the vision of Your judgements. And remove from us every shameful imagining and hurtful desire. And raise us up at the hour of prayer, established in the faith, and advancing in Your commandments, by the grace and the goodness of Your Only-begotten Son, with Whom You are blessed, with Your all-holy and good and life-creating Spirit, both now and ever, and to the ages of ages.

Reader: Amen.

Come, let us worship and bow down before our King and our God.

Come, let us worship and bow down before Christ, our King and our God.

Come, let us worship and bow down before Christ Himself, our King, our Lord and our God.

PSALM 50 (51)

Have mercy upon me, O God, according to Your lovingkindness; according to the multitude of Your tender mercies, blot out my transgressions. Wash me thoroughly from my iniquity, and cleanse me from my sin. For I acknowledge my transgressions, and my sin is always before me. Against You, You only, have I sinned, and done this evil in Your sight – that You may be found just when You speak, and blameless when You judge. Behold, I was brought forth in iniquity, and in sin my mother conceived me. Behold, You desire truth in the inward parts, and in the hidden part You will make me to know wisdom. Purge me with hyssop, and I shall be clean; Wash me, and I shall be whiter than snow. Make me hear joy and gladness, that the bones You have broken may rejoice. Hide Your face from my sins, and blot out all my iniquities. Create in me a clean heart, O God, and renew a steadfast spirit within me. Do not cast me away from Your presence, and do not take Your Holy Spirit from me. Restore to me the joy of Your salvation, and uphold me by Your generous Spirit. Then I will teach transgressors Your ways, and sinners shall be converted to You. Deliver me from the guilt of bloodshed, O God, the God of my salvation, and my tongue shall sing aloud of Your righteousness. O Lord, open my lips, and my mouth shall show forth Your praise. For You do not desire sacrifice, or else I would give it; You do not delight in burnt offering. The sacrifices of God are a broken spirit, a broken and a contrite heart – these, O God, You will not despise. Do good in Your good pleasure to Zion; build the walls of Jerusalem. Then You shall be pleased with the sacrifices of righteousness, with burnt offering and whole burnt offering; then they shall offer bulls on Your altar.

PSALM 101 (102)

Hear my prayer, O Lord, and let my cry come to You. Do not hide Your face from me in the day of my trouble; incline Your ear to me; in the day that I call, answer me speedily. For my days are consumed like smoke, and my bones are burned like a hearth. My heart is stricken and withered like grass, so that I forget to eat my bread. Because of the sound of my groaning my bones cling to my skin. I am like a pelican of the wilderness; I am like an owl of the desert. I lie awake, and am like a sparrow alone on the housetop. My enemies reproach me all day long; those who deride me swear an oath against me. For I have eaten ashes like bread, and mingled my drink with weeping, because of Your indignation and Your wrath; for You have lifted me up and cast me away. My days are like a shadow that lengthens, and I wither away like grass. But You, O Lord, shall endure forever, and the remembrance of Your Name to all generations. You will arise and have mercy on Zion; for the time to favour her, yes, the set time, has come. For Your servants take pleasure in her stones, and show favour to her dust. So the nations shall fear the Name of the Lord, and all the kings of the earth Your glory. For the Lord shall build up Zion; He shall appear in His glory. He shall regard the prayer of the destitute, and shall not despise their prayer. This will be written for the generation to come, that a people yet to be created may praise the Lord. For He looked down from the height of His sanctuary; from heaven the Lord viewed the earth, to hear the groaning of the prisoner, to release those appointed to death, to declare the Name of the Lord in Zion, and His praise in Jerusalem, when the peoples are gathered together, and the kingdoms, to serve the Lord. He weakened my strength in the way; He shortened my days. I said, "O my God, do not take me away in the midst of my days; Your years are throughout all generations. Of old You laid the foundation of the earth, and the heavens are the work of Your hands. They will perish, but You will endure; yes, they will all grow old like a garment; like a cloak You will change them, and they will be changed. But You are the same, and Your years will have no end. The children of Your servants will continue, and their descendants will be established before You."

THE PRAYER OF MANASSEH, KING OF JUDAH

Priest: O Lord Almighty, the God of our Fathers, Abraham, Isaac, and Jacob, and of their righteous seed; Who has made heaven and earth, with all the ornament thereof; Who has bound the sea by the word of Your commandment; Who has shut up the deep, and sealed it by Your dreadful and glorious Name; Whom all things fear, and tremble before the face of Your power; for the majesty of Your glory cannot be borne, nor can the wrathfulness of Your threatening toward sinners be endured: but the mercy of Your promise is unmeasurable and unsearchable, for You are the Most High Lord, Who is compassionate, long-suffering, and plenteous in mercy, and does repent at the evils of men. You, O Lord, according to Your great goodness, have promised repentance and forgiveness to them that have sinned against You, and by the multitude of Your compassions, have appointed repentance to sinners, that they may be saved. You, therefore, O Lord God of Hosts, have not appointed repentance to the just, to Abraham, and Isaac, and Jacob, who have not sinned against You; but You have appointed repentance to me, a sinner, for I have sinned above the number of the sands of the sea. My iniquities are multiplied, O Lord, my iniquities are multiplied, and I am not worthy to behold and see the height of heaven for the multitude of my transgressions. I am bowed down with many iron bands, that I cannot lift up my head, neither have any release, for I have provoked Your wrath, and done evil in Your sight; I have not done Your will, neither kept Your commandments. Now, therefore, I bow the knee of my heart, beseeching Your grace. I have sinned, O Lord, I have sinned, and I acknowledge my iniquities. Wherefore, I humbly beseech You: Forgive me, O Lord, forgive me, and destroy me not with my iniquities. Be not angry with me forever, by reserving evils for me, neither condemn me to the nethermost parts of the earth. For You are the God, even the God of them that repent, and in me You will show all Your goodness; for You will save me who am unworthy, according to Your great mercy; and I will praise You forever, all the days of my life. For all the powers of the heavens praise You, and Yours is the glory to the ages of ages.

People: Amen.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (Thrice)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever and to the ages of ages. Amen.

All-holy Trinity, have mercy on us. Lord, cleanse us from our sins. Master, pardon our iniquities. Holy One, visit and heal our infirmities for Your Name's sake.

Lord, have mercy. (Thrice)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy Name. Thy kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Priest: For Yours is the kingdom, and the power, and the glory, of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, both now and ever and to the ages of ages.

Reader: Amen.

TROPARIA

Plagal Second Tone

Have mercy upon us, O Lord, have mercy upon us, for we sinners, having no defence, offer this petition to You, our Master: Have mercy upon us.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Have mercy upon us, O Lord, for we have put our trust in You; do not be angry with us, nor remember our iniquities, but look upon us in Your loving-kindness, and deliver us from our enemies; for You are our God, and we are Your people, and all of us are the work of Your hands, and we call upon Your Name.

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Open to us the door of your loving-kindness, O blessed Theotokos, because we have set our hope on you; we will not fail, but through you we will be delivered from all adversities, for you are the salvation of all the Christian people.

Reader: Lord, have mercy. (Forty Times)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever and to the ages of ages. Amen.

More honourable than the Cherubim, and beyond compare more glorious than the Seraphim, you who without corruption gave birth to God the Word, the very Theotokos, you do we magnify.

Bless, Father, in the Name of the Lord.

Priest: Through the prayers of our holy Fathers, O Lord Jesus Christ, our God, have mercy on us and save us.

People: Amen.

THE PRAYER OF ST MARDARIUS THE MARTYR

Priest: O sovereign Master, God the Father Almighty, O Lord the Only-begotten Son, Jesus Christ, and You, O Holy Spirit, one Godhead, one Power, have mercy on me, a sinner; and by the judgements which You know, save me, Your unworthy servant; for blessed are You to the ages of ages.

People: Amen.

Come, let us worship and bow down before our King and our God.

Come, let us worship and bow down before Christ, our King and our God.

Come, let us worship and bow down before Christ Himself, our King, our Lord and our God.

PSALM 69 (70)

Make haste, O God, to deliver me! Make haste to help me, O Lord! Let them be ashamed and confounded who seek my life; let them be turned back and confused who desire my hurt. Let them be turned back because of their shame, who say, “Aha, aha!” Let all those who seek You rejoice and be glad in You; and let those who love Your salvation say continually, “Let God be magnified!” But I am poor and needy; make haste to me, O God! You are my help and my deliverer; O Lord, do not delay.

PSALM 142 (143)

Hear my prayer, O Lord, give ear to my supplications! In Your faithfulness answer me, and in Your righteousness. Do not enter into judgment with Your servant, for in Your sight no one living is righteous. For the enemy has persecuted my soul; he has crushed my life to the ground; he has made me dwell in darkness, like those who have long been dead. Therefore my spirit is overwhelmed within me; my heart within me is distressed. I remember the days of old; I meditate on all Your works; I muse on the work of Your hands. I spread out my hands to You; my soul longs for You like a thirsty land. Answer me speedily, O Lord; my spirit fails! Do not hide Your face from me, lest I be like those who go down into the pit. Cause me to hear Your lovingkindness in the morning, for in You do I trust; cause me to know the way in which I should walk, for I lift up my soul to You. Deliver me, O Lord, from my enemies; in You I take shelter. Teach me to do Your will, for You are my God; Your Spirit is good. Lead me in the land of uprightness. Revive me, O Lord, for Your Name’s sake! For Your righteousness’ sake bring my soul out of trouble. In Your mercy cut off my enemies, and destroy all those who afflict my soul; for I am Your servant.

THE SMALL DOXOLOGY

Glory to God in the highest, and on earth peace, good will towards men. We praise You; we bless You; we worship You; we glorify You; we give thanks to You for Your great glory. O Lord, heavenly King, God the Father Almighty, O Lord the Only-begotten Son, Jesus Christ, and the Holy Spirit. O Lord God, Lamb of God, Son of the Father, Who take away the sin of the world: Have mercy on us, You Who take away the sins of the world. Receive our prayer, You Who sit at the right hand of the Father; and have mercy on us. For You alone are holy; You alone are Lord, Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen. Every day will I bless You, and I will praise Your Name forever, yes, forever and ever. Lord, You have been our refuge from generation to generation. I said: O Lord, have mercy on me; heal my soul, for I have sinned against You. Lord, to You have I fled for refuge; teach me to do Your will, for You are my God. For in You is the fountain of life; in Your light shall we see light. O continue Your mercy to them that know You. Vouchsafe, O Lord, to keep us this night without sin. Blessed are You, O Lord, the God of our Fathers, and praised and glorified is your Name to the ages. Amen. Let Your mercy, O Lord, be upon us, even as we have hoped in You. Blessed are You, O Lord, teach me Your statutes. Blessed are You, O Master, grant me understanding of Your commandments. Blessed are You, O Holy One, enlighten me by Your precepts. O Lord, Your mercy endures forever; disdain not the works of Your hands. To You is due praise, to You is due song, to You glory is due, to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever and to ages of ages. Amen.

THE GREAT CANON

In the first week of Great Lent, and on the fifth Thursday, we read the Great Canon.

After completion of the Canon, the reader, says:

People: Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (Thrice)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever and to the ages of ages. Amen.

All-holy Trinity, have mercy on us. Lord, cleanse us from our sins. Master, pardon our iniquities. Holy One, visit and heal our infirmities for Your Name's sake.

Lord, have mercy. (Thrice)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy Name. Thy kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Priest: For Yours is the kingdom, and the power, and the glory, of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, both now and ever and to the ages of ages.

Reader: Amen.

O LORD OF HOSTS

Plagal Second Tone

Troparion

O Lord of Hosts, be with us;
for we have no other helper in times of sorrow, but You.

O Lord of Hosts, have mercy on us.

- † Praise God in His saints,
praise Him in the firmament of His power. [T]
- † Praise Him for His mighty acts,
praise Him according to the multitude of His greatness. [T]
- † Praise Him with the sound of trumpet,
praise Him with the psaltery and harp. [T]
- † Praise Him with timbrel and dance,
praise Him with strings and flute. [T]
- † Praise Him with tuneful cymbals,
praise Him with symbols of jubilation.
Let every breath praise the Lord. [T]
- † Praise God in His saints,
praise Him in the firmament of His power. [T]

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

O Lord, if we had not Your Saints as intercessors, and Your goodness to show compassion upon us, how should we dare, O Saviour, to praise You, Whom the Angels bless unceasingly? O You Who know our hearts, spare our souls.

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Great are the multitudes of my offences, O Theotokos; to you have I fled, O pure one, and implore salvation. Visit my ailing soul, and intercede with your Son and our God that He may grant me forgiveness for the grievous deeds which I have committed, O only blessed one.

Second Tone

O all-holy Theotokos, do not abandon me for as long as I live; do not entrust me to any human protection, but do you yourself defend and have mercy on me.

To you do I commit my every hope, O Mother of God; guard me under your shelter.

Lord, have mercy. *(Forty times)*

Have mercy on us and save us O Only-begotten Son of God, You Who at all times and at every hour, in heaven and on earth, are worshipped and glorified, O Christ God, Who are long-suffering, plenteous in mercy, most compassionate, Who loves the righteous and has mercy on sinners, Who calls all to salvation through the promise of good things to come: Receive, O Lord, our prayers at this hour, and guide our life toward Your commandments. Sanctify our souls, make chaste our bodies, correct our thoughts, purify our intentions, and deliver us from every sorrow, evil and pain. Compass us about with Your holy Angels, that, guided and guarded by their array, we may attain to the unity of faith and the knowledge of Your unapproachable glory; for blessed are You to the ages of ages. Amen.

People: Lord, have mercy. (Thrice)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever and to the ages of ages. Amen.

More honourable than the Cherubim, and beyond compare more glorious than the Seraphim, you who without corruption gave birth to God the Word, the very Theotokos, you do we magnify.

Bless, Father, in the Name of the Lord. ¹

Priest: May God have compassion upon us and bless us; and cause His face to shine upon us, and have mercy on us.

People: Amen.

THE PRAYER OF ST EPHRAIM THE SYRIAN

A full prostration is made after every verse.

Priest:

† O Lord and Master of my life, take from me the spirit of sloth, despair, lust of power, and idle talk.

Prostration

† But give rather the spirit of chastity, humility, patience, and love to Your servant.

Prostration

† Yes, O Lord and King, grant me to see my own sins and not to judge my brother;

Prostration

† For You are blessed to the ages of ages.

¹ If a bishop is present, we say: 'Bless, holy Master, in the Name of the Lord.'

People: Amen.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (Thrice)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever and to the ages of ages. Amen.

All-holy Trinity, have mercy on us. Lord, cleanse us from our sins. Master, pardon our iniquities. Holy One, visit and heal our infirmities for Your Name's sake.

Lord, have mercy. (Thrice)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy Name. Thy kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Priest: For Yours is the kingdom, and the power, and the glory, of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, both now and ever and to the ages of ages.

Reader: Amen.

Lord, have mercy. (Twelve Times)

O most holy Theotokos save us.

A PRAYER TO THE MOST HOLY THEOTOKOS

By the monk Paul, abbot of the Monastery of Evergetis

O spotless, undefiled, unstained, all-chaste and pure Lady, blameless Bride of God, you who by your glorious birth-giving have united the Word of God with man and linked our fallen nature with heavenly beings; you who are alone the hope of the hopeless, the helper of those attacked, the ready protection of those who hasten to you, and the refuge of all Christians; do not despise me a sinner, wholly defiled by evil thoughts, words and deeds, I who have become by slothful will a servant to life's pleasures. But being Mother of God, the Lover of mankind, have mercy in compassion, upon me, your sinful and prodigal servant. Accept this prayer which is offered to you from my impure lips, and, putting forth your maternal favour with your Son, our Lord and Master, beseech Him to open to me the wings of His love of mankind, His lovingkindness and goodness, to pass over my numberless transgressions, to lead me back to true repentance, to make me a keeper of His commandments and a tried doer thereof. And as you are gracious, compassionate and tender-hearted, be ever present with me in this life as my advocate and helper, to turn aside the evil assaults of my adversaries, to guide me to salvation, and at the departure of my wretched soul, encompass me, and drive from it all the dark forms of the evil ones; and in the dreadful Judgement Day deliver me from everlasting punishments and torments, revealing me as an inheritor of the unspeakable glory and an honour to your Son, our God, all which I may obtain, O holy Theotokos my Lady, through your mediation and help, by the grace, compassion and love for mankind of your Only-begotten Son, our Lord God and Saviour Jesus Christ, to whom is due, with the eternal Father, and all-holy, good, and life-giving Spirit, all honour, glory and worship, both now and ever and to the ages of ages. Amen.

A PRAYER TO OUR LORD & SAVIOUR JESUS CHRIST

By Antiochus, Monk of Pandektos

And now as we lay down to sleep, O Master, grant us repose both of body and of soul, and keep us from the dark sleep of sin and from the sensuous pleasure of the dark passions of the night. Still for us the assaults of passions; quench the fiery darts of the evil one which are thrown insidiously at us; calm the commotions of our flesh and put away all earthly and material thoughts as we sleep. And grant us, O God, a watchful mind, chaste thoughts, a sober heart, and a gentle sleep, free from all the phantasies of Satan. And raise us up again at the hour of prayer, established in Your commandments and holding steadfast within ourselves the remembrance of Your judgments. Give us the words of Your glorification, all night long, that we may praise, bless, and glorify Your most honourable and magnificent Name, O Father, Son and Holy Spirit, both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Most glorious, Ever-virgin, blessed Theotokos, present our prayer to your Son and our God, and pray that through you He will save our souls.

My hope is the Father, my refuge the Son, my shelter the Holy Spirit. O Holy Trinity, glory be to You.

To you do I commit my every hope, O Mother of God; guard me under your shelter.

GOSPEL READING

In the first week of Great Lent, the priest reads the prescribed Gospel reading of the day from the royal door.

Priest: That we may be accounted worthy to hear the holy Gospel, let us pray to the Lord our God.

People: Lord, have mercy. (Thrice)

Priest: Wisdom. Stand aright; let us hear the holy Gospel.

Peace be to you all.

People: And to your spirit.

Priest: The reading is from the Gospel according to the holy Apostle and Evangelist (Name).

People: Glory to You, O Lord. Glory to You.

Priest: Let us attend.

Insert the appointed reading.

People: Glory to You, O Lord. Glory to You.

Priest: Peace be to you all.

People: And to your spirit.

Priest: Let us bow our heads to the Lord.

People: To You, O Lord.

And as we bow our heads, the priest says:

O most merciful Master, Lord Jesus Christ our God, through the intercessions of our most pure Lady Theotokos and Ever-virgin Mary; by the might of the precious and life-giving Cross; by the supplications of the honourable bodiless Powers of heaven; of the honourable, glorious Prophet, Forerunner and Baptist John; of the holy, glorious, and praise-worthy Apostles; of the holy, glorious, and right-victorious Martyrs, of our venerable and God-bearing Fathers; of the holy and righteous ancestors of God, Joachim and Anna; and of all Your saints.

Make our petitions acceptable, **Amen**

Grant us the forgiveness of our sins, **Amen**

Protect us under the shelter of Your wings, **Amen**

Drive away from us all enemies and adversaries, **Amen**

Give peace to our lives, O Lord, **Amen**

And have mercy upon us and upon Your world, and save our souls, for You are good and the Lover of mankind.

If concelebrating, start with "Bless, holy Fathers and..."

Forgive me the sinner, my brothers and sisters.

And the faithful answer with one voice:

God forgive you, holy Father.

The priest says the following petitions, and the people respond after each:

[Refrain] **Lord, have mercy.**

- † Let us pray for the peace of the world.
- † For all devout and Orthodox Christians.
- † For our Father and Metropolitan (Name), and all our brethren in Christ.
- † For those who govern us, and for their support in every good work.
- † For our absent fathers and brethren.
- † For those who serve us and are merciful to us.
- † For those who love us and those who hate us.
- † For those who have requested our prayers, unworthy though we be.
- † For the deliverance of captives and their salvation.
- † For those who travel by land, by sea and by air.
- † For those who lie in sickness.
- † Let us pray also for abundance of the fruits of the earth.
- † For those who built this holy house of God, and all our departed Orthodox fathers and brethren, who lie here and in all places.

And have mercy on us and save us, for You are good and the Lover of mankind.

People: Amen.

TROPARIA

On Monday and Wednesday

Second Mode

All those do you shelter, O good one, those who in their faith flee to you, with your strong hand, you protect; we who sin have no one else who intercedes for us before God, praying endlessly, in ills and all dangers, for us who are laden with our many sins and mistakes; Mother of our God in the highest, therefore, we fall down to you, humbly; from all the misfortunes, keep your servants safe.

On Tuesday and Thursday

First Mode

When the Virgin saw You unjustly sacrificed, O Christ, she wailed crying to You: My most sweet Child, how did You suffer so unjustly? And how were You suspended on a Tree? You Who suspended the whole earth on the waters. Therefore, I beg You not to leave me alone, I am Your Mother and Your servant, O most merciful Benefactor.

Priest: Through the prayers of our holy Fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy on us and save us.

People: Amen.



DEPARTMENT OF LITURGICS